

8С(Тат)(092)

В-64

В. В. Здыженский
и М. Ю. Гусева
Тетрадь
Джамия

8С (Тай) (092)

В64

В. Г. ВОЗДВИЖЕНСКИЙ

«Моабитские тетради»

Мусы Джалиля

761255
56
88
88
88

2

ОРЕНБУРГСКАЯ ОБЛАСТНАЯ
БИБЛИОТЕКА им. Н. К. КРУПНОЙ

ИЗДАТЕЛЬСТВО «НАУКА»

Москва 1969

Введение

* Судьба «Моабитских тетрадей» Мусы Джалиля необычна. Оказавшись в годы Великой Отечественной войны в фашистском плену, их автор создал и возглавил подпольную организацию своих соотечественников — военнопленных. Поэтическим дневником и одновременно оружием этой неравной борьбы стали стихи, слагавшиеся Джалилем за колючей проволокой лагерей. Схваченный гестапо и осужденный на смерть, поэт не умолк и в каменном безмолвии одиночки. Стихи, записанные им в самодельные блокноты в берлинской тюрьме Моабит, сегодня известны по всем миру. Понадобились годы, чтобы «Моабитские тетради» дошли до читателей, но, увидев наконец свет, они получили немедленное и громкое признание.

25 апреля 1953 г. первые шесть стихотворений из моабитских блокнотов были опубликованы «Литературной газетой». Вскоре о поэтическом подвиге Джалиля знала вся страна. Летом 1954 г. рабочие Косогорского металлургического завода писали в открытом письме: «Дорогие писатели, когда мы прочтем книжку о нашем советском Фучико — Мусе Джалиле?»¹ 2 февраля 1956 г. Указом Президиума Верховного Совета СССР Джалилю было посмертно присвоено звание Героя Советского Союза. В 1957 г. он первым из советских поэтов был удостоен Ленинской премии.

При всей своей неповторимости история «Моабитских тетрадей», сам поэтический подвиг Мусы Джалиля — не просто яркий единичный факт. В годы Великой Отечественной войны вся советская литература делила со своими

¹ «Литературная газета», 10 августа 1954 г.

соотечественниками солдатскую судьбу. Неотделимость художественного, творческого подвига от ратного, гражданского и кристаллизовали в себе моабитские стихи Джалиля. Этим в первую очередь определяется их место в истории советской поэзии.

Но было бы недостаточным видеть в «Моабитских тетрадях» лишь наглядный пример героизма. Они служат для нас еще и зеркалом художественных проблем своего времени. Особые обстоятельства военных лет не могли не наложить печати своеобразия на литературу 1941—1945 гг. и черты этого своеобразия отчетливо проступают в моабитском цикле. Разумеется, лирическая книга по своей природе не могла отразить всех тенденций литературного процесса, однако она запечатлела главные из них особенно характерные для военной эпохи.

Вот почему есть все основания даже после обстоятельных книг о Джалиле вновь вернуться к «Моабитским тетрадям», еще раз прочитать их не только в контексте творческой биографии самого поэта, но и в контексте эпохи, в контексте литературного развития военных лет. Это и составляет цель предлагаемой работы.

Поэтический подвиг Джалиля в годы войны и весь его творческий путь ныне достаточно хорошо изучены. В восстановлении героических страниц биографии Джалиля принимали участие десятки людей — писатели, исследователи, журналисты, соратники и близкие поэта. Это была долгая и нелегкая работа: документы о судьбе Джалиля затерялись в глубине германских архивов, живых свидетелей разбросало по свету, а вернувшиеся на родину соратники поэта не спешили заявить о себе: их заставляло хранить молчание то настороженное отношение ко всем, побывавшим в плену, которое семь долгих лет держало под сукном и блокноты самого Джалиля, уже доставленные в Татарию. Свой вклад в воссоздание картины подвига поэта внесли не только татарские литераторы Г. Кашшаф, Ш. Маннур, Р. Мустафин и русские писатели К. Симонов, Ю. Корольков, но и немецкий журналист Леон Небенцаль, бельгийский поэт Роже Бодар и другие. Нет нужды описывать все этапы этих поисков: о них с большим правом и знанием дела рассказали сами участники. Первостепенная заслуга принадлежит здесь известному татарскому критику Гази Кашшафу. Именно ему, близко знавшему поэта, Джалиль в присланном с фронта завеща-

ни поручил собрать и привести в порядок свое литературное наследство. Г. Кашшаф сделал большее. Во многом благодаря его трудам мы знаем сегодня не только текст сошедших до родины моабитских стихов Джалиля, но и историю их создания. Г. Кашшаф отыскал многих из оставшихся в живых соратников поэта, собрал и сделал всеобщим достоянием большое количество сведений о нем. Сведенные воедино и дополненные из других источников, эти сведения рисуют достаточно цельную картину борьбы и творчества М. Джалиля в годы войны. Результаты своих разысканий Г. Кашшаф изложил в двух монографиях², к сожалению, отсутствующих в русском переводе. Некоторое представление о богатстве собранного материала и о выводах из него дает написанная Г. Кашшафом совместно с Р. Мустафиным и изданная на русском языке для массового читателя книжка «Поиск продолжается»³. В нее включены, кстати, и новые данные, полученные уже в последние годы. Ведь поиски действительно продолжаются: с одной стороны, в биографии Джалиля все еще остаются непрочитанные страницы, а с другой — сохраняется надежда обнаружить найденные произведения, написанные поэтом вдали от родины. Одновременно с изучением подвига, совершенного Джалилем в годы войны, расширялись представления о его довоенном творчестве. Были собраны письма поэта, рукописи и тексты его неопубликованных и забытых произведений, уточнены факты биографии. В 1955—1956 гг. осуществлено издание «Избранных произведений» М. Джалиля в трех томах⁴. Оно включило в себя почти все известное ныне наследие писателя. В 1962 г. вышли в свет фундаментально подготовленные и снабженные комментариями «Сочинения» М. Джалиля на русском языке⁵, достаточно полно представляющие не только его

² Г. Кашшаф. Муса Джалиль. Очерк жизни и творчества. Казань, 1957 (на татарском языке); его же. Муса Джалиль. Очерк жизненного и творческого пути поэта-героя. Казань, 1961 (на татарском языке).

³ Г. Кашшаф, Р. Мустафин. Поиск продолжается (О подвиге поэта-героя Мусы Джалиля). Казань, 1965.

⁴ Муса Джалиль. Избранные произведения в трех томах. Редакция, предисловие и примечания Г. Кашшафа. Составитель А. Джалиль. Казань, Таткнигоиздат, 1955—1956 (на татарском языке).

⁵ М. Джалиль. Сочинения. Составители В. Владимирцев, В. Ганиев. Примечания Г. Кашшафа. Казань, Таткнигоиздат, 1962.

Оглавление

Введение	5
ГЛАВА ПЕРВАЯ	
Путь к подвигу	9
ГЛАВА ВТОРАЯ	
Лирический документ эпохи	30
ГЛАВА ТРЕТЬЯ	
Реальность романтизма	97

Вячеслав Геннадиевич Воздвиженский
«Моабитские тетради» Мусы Джалиля

*Утверждено к печати
Институтом языка, литературы и истории
им. Г. Ибрагимова*

Редактор издательства *В. И. Рымарева*
Художник *Л. С. Кассис*. Технический редактор *Л. В. Каскова*

Сдано в набор 10/І-1969 г. Подписано к печати 24/VI-1969 г.
Формат 84×108^{1/32}. Бумага: № 1. Усл. печ. л. 8,29.
Уч.-изд. л. 8,1. Тираж 20.000 экз. А-06836. Тип. зак. 1766

Цена 51 к.

Издательство «Наука». Москва, К-62, Подсосенский пер., 21
2-ая тип. изд-ва «Наука». Москва, Г-99, Шубинский пер., 10

Конец ознакомительного фрагмента

Уважаемый читатель!

Размещение полного текста данного произведения невозможно в связи с ограничениями по IV части ГК РФ.

Эту книгу Вы можете почитать в Оренбургской областной универсальной научной библиотеке им. Н.К. Крупской по адресу: г. Оренбург, ул. Советская, 20; тел. для справок: (3532) 77-92-66